

Les cultures en regard — Exercícios

9.º Ano

Francês

4 páginas

Revisão rápida (antes de resolver)

Comparar: en France... tandis qu'au Portugal... · contrairement à · alors que · comme en France / au Portugal · les mêmes / les différences. Relativiser: cela dépend de · pour certains... pour d'autres... · ce n'est pas toujours le cas.

Repères FR: le 14 juillet (festa nacional) · la Marseillaise (hino) · le bistrot / la boulangerie · le fromage · les grandes vacances (julho-ago) · le TER / TGV · laïcité (laicidade).

Exercícios

1. Associa FR-PT: a) le 14 juillet ____ b) la boulangerie ____ c) les grandes vacances ____ d) le fromage ____ (1. padaria 2. festa nacional FR 3. queijo 4. grandes férias)

2. Comparar: a) En France, on mange tard ; ____ au Portugal, on dîne vers 20h. b) ____ les Portugais, les Français prennent le petit-déjeuner debout. c) Le TGV est rapide, ____ le train portugais.

3. Relativizar: a) ____ , c'est bien ; pour d'autres, non. b) ____ , les deux pays sont similaires. c) Cela ____ de la région.

4. V/F: a) "laïcité" = separação religião/Estado em FR → ____ b) "les grandes vacances" = junho → ____ c) "en France, on mange du pain" é típico → ____ d) comparar não implica julgar → ____

5. Traduz: a) ao contrário de Portugal → _____ b) enquanto em França se come mais cedo → _____ c) as duas culturas têm em comum → _____ d) depende da região → _____

6. Mesa FR-PT: Preenche: | | France | Portugal | |---|---|---| | Fête nationale | ____ | ____ | | Petit-déjeuner | ____ | café (galão) | | Pain typique | ____ | ____ |

7. Réagir sans juger: a) "En France, tout est mieux !" → nuance: ____ b) "Les Français sont toujours en grève" → relativise: ____

8. Culture francophone: a) pays d'Afrique francophone : ____ b) le Québec est dans ____ c) la fête de la ____ (música) en junho

9. Escreve 2 pares de comparação FR-PT com: tandis que / alors que.

10. Entrevista imaginária: Um amigo francês pergunta-te sobre Portugal — responde em FR com 2 comparações.

11. Mediação: Explica em FR, a um francês, uma tradição portuguesa (ex: Santos Populares) em 3 linhas.

12. Produção — 70 palavras: Compara uma festa FR com uma PT: semelhança, 2 diferenças, opinião (à mon avis) + parece que.

Soluções — Les cultures en regard

1. a) 2 b) 1 c) 4 d) 3
2. a) tandis qu'au Portugal / alors qu'au Portugal b) Contrairement à c) tandis que / contrairement à
3. a) Pour certains b) Pour certains / Comme en France c) dépend
4. a) V b) F (julho-agosto) c) V d) V
5. a) contrairement au Portugal b) En France, on mange plus tôt (tandis qu'au Portugal...) c) ce que les deux cultures ont en commun d) cela dépend de la région
6. France: le 14 juillet / croissant, baguette · Portugal: 10 de junho / la torrada
7. a) Cela dépend : chaque pays a ses qualités. b) C'est une caricature ; pour certains c'est un droit, pour d'autres...
8. a) ex.: le Maroc / le Sénégal / la Tunisie b) le Canada c) musique (la Fête de la Musique, 21 juin)
9. (exemplos) En France, on mange du fromage après le repas, tandis qu'au Portugal on mange du fromage avec le pain. Les Français font la bise, alors que les Portugais aussi, mais le nombre de bises diffère.
10. (exemplo) Au Portugal, on dîne plus tard qu'en France : vers 20h. Tandis qu'en France, on mange plus tôt le week-end. Comme en France, on aime aussi les terrasses en été.
11. (exemplo) Les Santos Populares sont des fêtes en juin, en l'honneur de saints. Les gens mangent des sardines et dansent dans les rues. C'est comme la fête de la musique en France, mais avec de la nourriture.
12. (exemplo) En France, la fête nationale est le 14 juillet ; au Portugal, c'est le 10 de junho. Les deux ont des feux d'artifice, mais en France on mange des crêpes et au Portugal des sardines. À mon avis, les fêtes portugaises sont plus chaleureuses, parce que tout le monde danse dans les rues.